

# MEXICO

# THE SLAM ROAD

## Un viaje por Latinoamérica

Powered by

SLAM  
IN

# 1 UN VIAJE

Seis de lxs slammers más conocidxs del mundo se embarcarán en un viaje de un mes por Latinoamérica para explorar el continente, compartir su arte y unir a la comunidad del Poetry Slam en el proceso. El proyecto se realizará en colaboración con las organizaciones nacionales de Slam de cada país visitado para garantizar la participación de sus comunidades locales y el intercambio cultural

# UN SHOW 2

La principal atracción de la gira será un Poetry Slam multilingüe de exhibición en el que lxs slammers recitarán en seis idiomas diferentes con proyección de subtítulos en directo para que el público pueda entender todo lo que se dice. Además del espectáculo, lxs slammers realizarán actividades culturales para acercar la literatura y el Spoken Word a las comunidades locales

# 3

# UN DOCUMENTAL

Un viaje como éste es una oportunidad estupenda para mostrar cómo funciona el Poetry Slam en Latinoamérica y a la gente que lo hace posible. También es muy interesante en términos de interacción social con lxs seis poetas procedentes de diferentes orígenes. Es por eso que todo lo que suceda durante la gira será registrado y editado en forma de un documental con un episodio por país, para que todo el mundo tenga una mejor comprensión de lo que es el Poetry Slam y cómo funciona su comunidad a nivel mundial

# QUIÉNES CAMINARÁN EL SLAM ROAD



## Anatol Svahilec

Slammer checo y uno de los principales organizadores de la escena de Slam en su país, excampeón nacional de 2014 y primer representante checo en el Campeonato Europeo de Poetry Slam en 2015. Es el slammer más popular de su país, centrado en recitar y organizar eventos para nuevos públicos (ha actuado en más de 240 ciudades, pueblos y aldeas de la República Checa). Ha presentado su poesía en 13 países, entre ellos Hungría, Rumanía, Canadá, Ghana y Vietnam.



## Frank Klötgen

Slammer, cabaretero y cantante de Múnich, Alemania, que escribió y publicó más de 3.000 poemas y letras de canciones. En 1998, su novela multimedia "Aaleskorte der Ölig" fue galardonada con el premio "Pegasus" de ZEIT y ARD. Ha participado en alrededor de 2.500 slams en 34 países. Sus poemas se han publicado en nueve libros y más de 70 antologías. En 2020 entró a formar parte del cabaret político más influyente de Alemania, "Münchner Lach- und Schießgesellschaft".



## Ignacio Perini

Subcampeón argentino de Poetry Slam y primer poeta en representar a su país en un Mundial de Poetry Slam. También es el slammer de habla hispana con más actuaciones internacionales en todo el mundo, habiendo pisado escenarios de más de 25 países y 150 ciudades. Su libro "Lover/Loser" ha sido traducido al inglés, rumano y estonio. Es uno de los creadores de Slam In, un sitio web para artistas de spoken word, organizadores y público alrededor del mundo.



## Simone Savogin

Campeón italiano de Poetry Slam tres años consecutivos, de 2015 a 2017, llevó el slam a la televisión con su participación en "Italia's got talent" donde quedó en 4º lugar. Ha realizado giras por toda Europa con el slam y formó parte del primer festival internacional de slam en Israel. Director de doblaje y adaptador, escribe desde que recuerda, pero apenas recuerda lo que escribe. Enseña haiku, respiración y técnicas de actuación y control de la voz.



## Yuri Miki

Directora del "KOTOBA Slam Japan", la organización nacional de Poetry Slam de su país, es también la primera mujer en proclamarse campeona nacional y la única en ganar este título dos años seguidos (2017/2018), lo que la convierte en una de las slammers más destacadas de Asia. Organizó "Ueno Poetic Jam 5 & 6", el mayor festival de poesía de la historia de Japón, que atrajo a unas 2000 personas. También es vicepresidenta de la Organización Mundial de Poetry Slam por Asia.



## Matic Ačko - Videografo

Actualmente vive y trabaja en Maribor, Eslovenia. Lleva trabajando como fotógrafo y videógrafo desde 2010, produciendo, filmando y editando numerosos vídeos de corta y media duración, principalmente en el ámbito de eventos culturales / actuaciones y vídeos corporativos / promocionales. Fue campeón nacional de Poetry Slam de Eslovenia en 2021; obtuvo un 6º puesto en el Campeonato Europeo de Poetry Slam en 2021 y compitió en el Campeonato Mundial de Poetry Slam en 2022.

# EL CAMINO

- Brasil (16/10 – 19/10)
- Uruguay (20/10 – 23/10)
- Argentina (24/10 – 27/10)
- Chile (28/10 – 31/10)
- Peru (1/11 – 4/11)
- Colombia (5/11 – 8/11)
- Costa Rica (9/11 – 12/11)
- Guatemala (13/11 – 16/11)
- Mexico (17/11 – 20/11)

\*Estas fechas son susceptibles de cambios para maximizar las oportunidades de actuación según los calendarios de las organizaciones nacionales.

# PROPUESTA DE COOPERACIÓN

A fin de hacer posible este proyecto, lxs artistas participantes se harán cargo de los gastos de viaje entre países que supone este tour; tampoco se les requerirá a las organizaciones nacionales algún tipo de pago a cambio de la actuación o las actividades a desarrollarse durante la estadía en su país. La cooperación que se propone se basa en un acuerdo de co-producción en el cual las organizaciones nacionales hagan todo lo posible por asegurar un espectáculo de calidad, promover el intercambio cultural a través de actividades complementarias al espectáculo y reducir cuanto sea posible los gastos diarios de lxs artistas durante la estadía en su país.

**Requerimientos técnicos:** Para brindar un espectáculo realmente disfrutable para el público, lxs artistas se encargarán de proveer traducciones al español de todos sus poemas; es en este sentido que se pide encarecidamente a las organizaciones nacionales que planifiquen el espectáculo en un sitio que cuente con un proyector de calidad y una pantalla de tamaño adecuado para la correcta proyección de los poemas.

**Co-producción del espectáculo:** Una de las ideas principales de este viaje es compartir arte y generar un verdadero intercambio cultural. Es por ello que proponemos que en cada realización del espectáculo, haya al menos dos artistas locales invitadxs, sean slammers, artistas de spoken word o músicxs; lxs mismxs actuarán antes, durante o luego del Poetry Slam de exhibición. La elección de estxs artistas queda a determinación de las organizaciones nacionales.

**Colaboración de gastos:** Como fue expresado anteriormente, lxs artistas correrán con los gastos de traslado entre países. El pedido fundamental que se le hace a las organizaciones nacionales es el de proveer hospedaje para lxs artistas durante su estadía en el país; segundamente, la posibilidad de contar con dos comidas diarias, y por último, contemplar otros gastos como traslados internos, etc. A tal fin, lxs artistas ceden la totalidad de los potenciales ingresos que surjan de la taquilla del espectáculo, las actividades complementarias y los patrocinios tanto públicos como privados para solventar los gastos de co-producción.

# CONTACTO

Ignacio Perini – Tour Manager

+39 375 6453253 / +54 11 6549 2316

[ignacioperini@gmail.com](mailto:ignacioperini@gmail.com)

